THE "PENANG SIN POE"

十三百二號十三百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 230 & 232, Beach Street, Penang.

俄能已人要辦而轉非所若致公局未萬也不因與此分炭為省內不知皆亦一該國公失為有使改開兩其欲竭此府之慨駐葡國為知道,因為實息違屢定辦築端如竟固庫勢然兵葡國為被調入面之所論實息違屢定辦築端如竟固庫勢然兵衛

多

一籌事中據也轉

新旋西肇其委必支已與屯牙

之之是則之各

單有員報

章因山自願權

借良攬樵帶時遷審無貸久利野鐵有延進驟

值意意仍門執 所 郎 訂入 日必之其 不 日意 亦此 偏 人 如 灣 新得 獲 定席 致事理 將 待 割事 欲

詞吾總張一間

發直斷

沙繼權侍路蜀多退戰際可令記岸

B 年

\*\*\*EFFE\*\* ( ) ( )

造糖甚佳

泗濱紀事:

各貨行情 四粵又亂 果二拔亭 大船生變

常順 者峇

可得

同洋 日行

TIVOLI BEER "EAGLE BRAND"

Two Cocks Brand Beer DANIEL CRAWFORD & SONS Old Scotch Whisky. HALLIFAX & Co.,

口酒勿

名譯

伏懇本

理人先

戊佈街

ESTABLISHED 1845.

G. H. SLOT. AGENT.

費號 翁百 償件 保險 啟 廉對賜四迅無險公茲 宜門顧十速火屋司茲 者五該燭字爲敝 年公之棧住承 佈敞到開司處房榜禮 聞土土設係偷貨代打 庫庫倘自有物理連 行兩茲多華及矣靠矣精各 謹項在年人熊公為美處 敢麵権人商標司上則此麵 

問 MONG KIM MUN.

INDIA RUBBER STAMP-

成印

若嚜

行創

用帽

FLOUR

STUTTED WILLING TO

咱用皆行粉印等熊之則標

得方而辦香皇殿粉已其為

之喜購絕卽之屬固知粉

司

白

世

佈相面尾光稿花印外眞啓 商門呂顧而邊無圖傳者 價牌宋請刊精論章精敵 七禮到倫巧字並刻號 熾 甚七禮到倘巧子亚刻號 昌八相十拜漆蒙俱畫銅樹得 號〇宜七堂木諸能細火乳西 啓入此號對街君照徽漆中法

巧

記君祛助酒星茲異採聞價賜暑氣其三久常辦 藝

奴爲紗帽

嶼

**酋長已於西愿三月** 

## 免發酒杞實委而美荷



AZ DI\_ANDS. BUTTERY & CO.

拾顧並除暢飲氣酒莫馳頂啓 七請非百氣之味係 號到虛病且不甘選交 本土語法能徒美擇口諸 公庫偷諸調消淸精稱 陰渴香料揚凡酒由

多元潤常製蓋沽遠辦 年氣顏品成此者近到 限有安 THE PENANG KHEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED.)

於左

芳將題

西者

各佈蒙程案四 間諸辦遵號

自

啓.

查總林林邱協

堂輝赤

慶格琢群

律管楊陳楊林 議維山 魯吳吉温岳河 律弱謝林林林

公司 有文錦調

**萃陶公司謹白** 

# 賣

SALT FOR SALE.

CHQOI TOEH KOŞGSEE.

能恒號泰街諸橋貽有寧啟 戍

NORTHERN ASSE ANCE COMPANY.,

特門顧不私磅險啓 此牌請測等專公者 至賠件保司本 議街速燭棧銀代 費拾諸處貨百英

極五君倫物萬國廉號賜遇家金保

請油水均放紙寸頂啓 帆上者 義各料俻筒皮布

帶車寸號 勿頂筒皮車駱各 文火釘帶火翔 相甚線 火大樹帶貨 佈賜灰南用

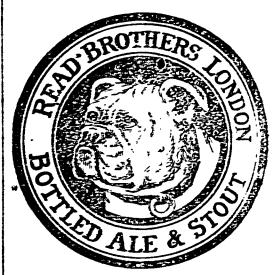
至下

GEORGE TOWN DISPENSARY,

熟自啓 帶驗并筋藥製者 骨水各本 ○病生房機幼水濕料在 毎製 遮實東藥房謹

售学出酒蜜標頭

os Head Bottled 4 DEAD BROTHERS LONDON



HUTTENBACH Back & C

**快請印辅出等**啓 氣其頭本 將香酒 不賜標且來辦

COMEANY IN TI

面第諸之屋司啟

舘哢嚟嶼榔檱 PENANG SALES ROOM

作 二號門牌和 有貨物要售請到 有貨物要售請到 十二號門牌和 計畫 

許太八 永館 典主

售出值各司公限有弟兄葛

BROTHERS Limited, Penang.

發

+)"CAMEL"

BRAND

Ш

S

光尤嘖美啟

一 三號門牌緞葛兄弟有限問題為高記應不致悞特此佈總頭為記應不致悞特此佈即愛無陸續伸長之弊所有騰不外各式駱駝毛火車帶發生

善製公

認商號試處精飛家緞用誠妙 T. B. HALL & C?



ALE & STOUT.

出 龍

取者本公司新到龍標土油 聚者本公司新到龍標土油

亮其油

旺極鮮美有益 人名科姆食能使服可以培補全身無論人身壯弱有服可以培補全身無論人身壯弱有服可以培補全身無論人身壯弱有別之人服食與以消解牛奶滯氣用

入腹內便可直透血管且有棂灰之滯之氣亦無蔗糖攙入其性質極易完化學參考醫理用五穀製煉而成眾補益血肉筋腦及令骨格粗健此局所製之肥兒粉專培養嬰兒及人

力 熨

此不此辨者賜諸稱均飲凡甚酒異精之製此佈悞標明請顧君善各者沽淸味常妙法造酒

味久杞自敬

己酒到啓 淸 此記此諸血 不紅光壯飲名榜上本

聞致罐顧筋之其出威公

**悞頭請骨能氣售** 

實司

為意門志出英不意國件難公灣頗使國必大駐知 拍四理之奇商地中政灣〇〇鵝〇 何〇〇山國以云久兵欽禀事中北東俾為意大艦使承 故國京心能臂國約現案 〇政政北自助此因在地览 意府府京强惟次沙仍之之 公因得來或俄向門泊事命 使意東信尚國中灣沙其而 自國京云有與國之門大作 中事電近望中索事灣致也 云日云國取而附謂 

之中沙退六 得之是路軍 俄為如未內勢主德爆地 不海然芳遙 不旅之知仍 為中學人 發各國壁調 制國之清往 人割不野馬 之據可以老 計由不俟勞 意是防之途 國各山 之人。

勢所難免現間 抱恙所有

之鐵傳 恐萬預 後磅備 主 磅開 英丈 項因 股何 英京每一人則不 占得 已知 漲也 **全五** 

臣被美國外五世權 梁害以恒利與 輪選 來五 杏無消 息人皆疑懼

赴英京倫敦 再逗遛 為等得 電後尙遲疑

太樓則該問題 面層水園照臥蓋甘 **衢**長之糖 便行有行合味 通拜冠李拍俱 

GRAHAM & Co. Limited.) 水葯葯葯葯葯 膏膏粉水水谷 公取亦並鏡等風疳眼爛肚風不可原之。 佈較如水燈經水餅水膏水水

FOOK LUK SIU

立手疳至此治歸有授



謹

售招磚花色各 COLOURED CEMENT

FLOORING TILES. 佈諸辦舖磚暋 君灰廳出者

FOR SALE:-

一下將眼牌

點午發鏡自

THE DISPENSARY, No. 2, Bishop Street, PENANG.

一點時售歐啓點惟候貨洲者

聲精名本

謹 商廉有房色

售招鏡眼上頂 GEORGE TOWN DISPENSARY.

SOLE AGENT FOR N. Lazarus' Spectacles. 便到眼并力者 八一佈爲顯標發辦百本 

W. JONES, PHOTOGRAPHER.

啓胆 白告相映輝中月 

其起日

**充局董**と職即

紐

嚴利國密百市 出戰面 百爭 必不 然亦 其庫○善節東工惟或由帑李後政虎學華有 一珠華不刻 等人能苦 補决處尤無之 告修師明以省也彼身 任山卽睪 河濬探炮濱海務也飲 並其情各均不其食 一而十 道大理細加故於其年 以已列備途我或久 便稍摺譚險國可以 宫要人有覘 水端覆保各之逞商 築可喻機 乘如細 臺其經密 是程核速調在紀則 以師指札勇斯之或 尚估示各駐平才可 註樹 紀然 紀之如下 管情 理公司 整與 領簿册

並致○又 飭齟粤如 恐魚術亦 見 爲 溜 一嚴意由 外因 恐人 官租

因沙門 係此 從欵 怠灣 漢不相具 鐵過治報 路鉅河偷 調惟近 安 者此 濟支傳局 南拙相札 至一世 一大工 帶加程謝 已治履府兵門 定現河元相 現在丁 親 提正官詣特大 續擬場各論吏行之 甲軍黃壩欲蔣江理 至河知壘海防之 遊另如形疆 之開何逐臣 一辦 蓄有禀 李倪聽奉 傅聞候諭炮 工細後 未修機臺守 還理宜弁隨 京耗以勇時 然費問一操 《約需銀三四十八約需第三四十一體 成嚴以衛省會明體 成嚴以防惡 亦 不萬 遠内 此李 工傳 程相

龜撥皆 師云 未者聞出 聞有有門 去 蘆 盎覺矣稿 登 旋 2日拾到〇|往際信 門視工大門之場此 龜 色注近 名打 黝 日而日之其著弗小 其郎港河能國 名 在 常隆工洞勘矣勘師出起人市定現河元 月入背 面 上注築 何 生名 ---有日將勘築皆臺沿辦 至 忖紋帕 思字罅離 廟 Ł 首趨 首趨數尾與武 矣足鄭有 河 在不君萬 晤生 爾知 等飲談公 隨向指司 意何顯在 呼處之焉 之去間係 可直忽鄭 也塊呼君 然外工品樓 此似俯工 縮能而人 首咬視採 畏人之錫 尾斯有處 

見 二善氣與創敢電覺鄭月舉潜痘建以者焉君 暗固院 來門 告 之可白 所然養氣 厥斯疴候 疾舉之有 也所寒 程 光洞 經耳 之不 需何 天非静之不聴獨之不 伊木區同 通所盖人 降能軒居 支敞兩大 胥衆聘問 某擎專不 菸而家能 避 是濟醫四 用僱時 序特奔不 刊走正 印人之人氣 簿使於 極患是 力病 勸者牛 捐安病 專處病

光出相杂 緒餘接者 貲自亦 日者長不 虞 福 偕賴屋 有

諸 願 此

中 凡共局 白

君

十均之金 光者 緒可時之庫 街歲仙病標 向向並 年庫一見 街罐 效隔 豐僅 自 金此常難精 壁坎病 牌病成庫歲內則藥 至標鄭水 會景服 七而之價 五有貴之 號今疾銀歲鄭翁神 每每景會驗 獅再有罐次貴染異 牌買友七堪翁嗷常 爲一人角服稱疾第 頌購此 記罐告 五 或以予占坎妙服嗽港備日順所樂立藥 土此有所見水 口病庫告服有功氣 街再街知法諸效味 內家曾清 長簽豐 利然美敬標稱 字甘 號首隔頌 便服壁神經不稱滑 是一金睑聲得頌異 **框罐獅咳明盡本常** 矣數土專 藥 均臚庫治 海後有 記其售予照列靈風 棧症嗽自所此藥寒 鄭己葉染言治妙暑 景愈極欬取嗽品 **翁買各君婦有近偷來種欲可幾諸** 十般 有 染試 等 可未取取公公司和

**行歸有本第明** 在須 罰新局此本開 至主內例界第 十涉地所有節 從不載應凡員 禀論〇行有曉 為 為 以 報 何 如雨 籠 稿之賣寫若業知 可日 內應承 取納 受 銀 千由的 入或銀 百買若傳 # 將 宜詢世買百 照底之或九 三清本細 號還局 所或起人年 註定買限自所 第目受年定工 可理人夏里碧承命證內 之日起限三个月內須禀報本局 之內要禀報本局員 第三節凡 之內要禀報本局員 第三節凡 之內要禀報本局員 第三節凡 之內要禀報本局員 第三節凡 **計為為於** 施旅 樂潔族

例的節具員節

節

者

局

色

等

已亥

月

一本

税行款

之納業餉

者と

主本凡

世界屋

後者在

本以內業

員或如本

人人遵

到由承照

業業受一主主而千

.査 別 或 八

日

算

受力

一議定

之之部

局有

要局

業

别

式

E

節

施銀凡報

愈而是 客 壓 管日不電傷異輪午船 亭矣點痘 是餘〇 確始前 至商 入月 否 廿其吳吾內廿 不港入 敢又早 下受有 信聞 西義 四輕在 火船 點重附 餘則近 船由 鐘無絲 忽由牌 亦葛 有詳埔 有開 霹恶地 痘抵 歷心方 病本 之埠 人緣 醫船 .後管 即輪 屋. 借染 歌亭 某管 輪病 頗 同經 赴官 趣 醫醫 或驗 Ŕij 月 管送 下 輪往 午 狂 付醫 風 畜院 兩調 雨 熊治 忽 一而 熊該 好 交作 出例 痘先 行泊 力尤猛吹倒草

学一

座

名

雷擘 搜 童竊形賊微墻亭拔 柱之 大 雨 驟 探 悉 第 之墻 鐘 巡 柱 7 m 觀音亭邊撞見野籍 幸該柱砌 磚而 成雖紅 人馬阿

至不

市 籍童 二阿 亞太歲太中八 等 銀暗執暗語 佳亞瑪目守巫 收禀等稱判暗 亞某太月監加 守什禁申 願七實早个稱 下 河 地 方

該寧 係企 事 等 友卦某據尾據線匿 監兌 十穆六瑪五故 悉來 該油立油 不差 不利 肯福館 受稱 自廿訊 但早判九 收九定点 六點打餘 折餘籐鐘 某巡 仍至 换頭 亞地 卦方 强撞

理牕 鉅時太全均首 疆尙局后歸堆 吃港故沙以港山志李書何海囘 也傳政故新館因阿 〇聞 〇相府 **禁即限** 文報語卦守隨守 仲速日謂云太携提其提 華人內張頃守銀訊担訊 中京答樵據訊 堂之覆野寓實元銀竊魚 現政自京判向一 統昨頗 領得有旨囘 北武為發申禁換洋明難遺述十穆 各電云以悉天某 軍云〇來 皆張聞迄皇 歸香總令 節帥署未聖 制於主抵躬 茲去大戍並 復月臣所無 擬初有現不 將七奏聞豫 兩日請本且 湖奉 月精 閩到皇內神 太可充 浙 江皇后 南太電到惟 各后召所 省電江矣 水融督〇太 陸召劉比后 兵赴峴國看 權北帥向待 肯京入中頗 歸令京國爲 掌入商政嚴 握軍議府密 聞機辦索又及理取出 皇總切上漢頤 后辦〇欲和 因事得不同人 獨香北港所 攬帥京歸有 兵份電英門 ·權未傳管戶

董 均 馬 軍 有 拿 調騷者 開動將回 之 無 所 現()畏 **甚香憚因** 聚友有拿為 養信斯 已號信 天述舉舉召述 時梧目綠之京 久州下旗舉電 旱西如及並言 米簡不謠有由 糧言急傳聯甘價梧調官合肅 昂守强兵新蘭 牲昨兵均疆州 畜接勇爲陝得 病鬱將所西來 瘟林前 敗甘信 來之肅 心消剿 搖息撫又省有動得恐電園該 再言 以土運陝與西排匪數甘中北 理死日總國境 匪灰邊督作沙 易復疆陶難拿 雖然省電故囘 則緣分報新子 軍客盡沙撫向 迭匪囘囘中中 經首民子丞國 運李掌作由最 至立握亂迪碩 各亭未已化之 軍逃識殺發囘有匿政斃來現 所大府中電在 藉亀作園報作 手山何僧亦亂 然招舉人言因 · 餘名其 最重巫 起什師 事葛當 之爾由 由雅頭 則囘目 因子名

此鬱 聞疑現武 而林 渐成 廣係地穴 多嚴西 室 時 同 民 民 出船濟也情亂 愈示前肇 形 十加曉往亂 一通日逃驚 證機 毫商本八惶民取〇 人家去 後 農當經不中臘 商晚救必輜武 火驚重昌 翰有侍义者駭渡人入無郎甚將亚江心 商以起與大火派避甚 各至惶 初初 **烽歷民歷嚴熾彈三二** 聲居祇歐寒時壓日日 **經於美避陽不風謠** 彼諸難江許聲傳 人州 國國者之妄更廣口國際一個國際 製東岸途兩均至屢縣 造手購經而照初有匪 人人 來諄亂 徽爲貨口携四者勸因 牌故而岸子處愈報有冒口歸熟有郷多館飢 岸皆察中民適訪民 商途多是事入 切能務相疑晚速城 翰權矣情失匪武卽搶 逃掠 地 大避該 國爲將國號紛火而縣 各匪 左商與野逃一處徒 右貨客其避點避亦 輸話擾其鐘亂乘 於日入及亂東時之之利本該斗情隆凡人而 難一 有渡江西(無餘以五年) 西繁 江衆 商現 務復 將出 由擾

五非擴 百經且 前九 不互 國得通部雨 仁天當 賈商游氣火鄉 香尙國國 A 用任求過逃耀四 其其中呼甚日 所土國母明 形者亂 然 至抵悽卽 我後遍紛約 **國所輸出燒寸每年** 也蓋在彼國口岸貿 里云我國人動輒言

入籍 致人 馬勝沙挑魚入 口亞